

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Решетняк Дарьи Максимовны  
«Манифестация категории «время» в терминологических номинациях-  
флоронимах русского и английского языков», представленной на соискание  
ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8.  
Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Автореферат диссертационного исследования Д.М. Решетняк выполнен в русле актуальных когнитивно-ориентированных направлений современного терминоведения. Обращение к данной теме представляется своевременным и теоретически значимым, поскольку смещение акцентов с анализа структуры отдельного термина на изучение механизмов репрезентации категориальной семантики в специальной лексике является одной из магистральных тенденций современного терминоведения.

*Актуальность* исследования обусловлена, во-первых, необходимостью углубления представлений о том, как в терминах преломляется профессиональное знание через призму понятийных категорий; во-вторых, выбором ботанической терминологии, которая (особенно в ее номенклатурной части) является высоко систематизированной и семантически насыщенной, что делает ее удобным объектом для подобных изысканий; в-третьих, сопоставительным характером работы, позволяющим выявить универсальные и национально-специфические черты в осмыслении времени сквозь призму растительного мира.

Анализ содержания автореферата показывает, что автор опирается на солидную теоретическую базу (труды К.Я. Авербуха, О.А. Алимурادова, Л.Ю. Буяновой, Е.И. Головановой, М.Н. Лату, В.М. Лейчика и др.), а также на репрезентативный эмпирический материал: 17 000 терминологических номинаций (поровну в русском и английском языках). Комплексный характер работы обеспечивается применением взаимодополняющих методов: от аспектной выборки и компонентно-семантического анализа до количественных подсчетов и моделирования понятийных категорий. Логика исследования,

отраженная в структуре автореферата (от общетеоретических основ – к конкретному анализу репрезентации категории в ядре и на периферии терминов), свидетельствует о продуманной методологии и последовательной реализации поставленных задач. Выводы автора (например, о превалировании косвенной репрезентации темпоральности над прямой, о доминировании многокомпонентных терминов, о роли природоморфных, социоморфных и антропоморфных метафор) являются обоснованными и опираются на количественные данные, представленные в автореферате в виде диаграмм и таблиц.

*Научная новизна* исследования заслуживает особой оценки. В работе впервые: а) осуществлен дифференцированный анализ репрезентации категории времени в семантическом ядре и семантической периферии ботанических терминов, что позволило стратифицировать терминологическую семантику; б) разграничены прямая и косвенная вербализация темпоральности применительно к данному массиву лексики; в) систематизированы конкретные параметры категории времени, находящие выражение через основообразующие и классифицирующие компоненты флоронимов (продолжительность вегетативного периода, время года, время суток, скорость развития, изменение цвета с течением времени и др.); г) в сопоставительном аспекте выявлены как универсальные черты (преобладание косвенной репрезентации, доминирование двухкомпонентных номинаций), так и некоторые различия (например, наличие в русском языке таких компонентов, как «вечность/бесконечность», в ядре термина, что отсутствует в английском).

*Теоретическая значимость* заключается в углублении представлений о структуре и семантике ботанической терминологии, а также о механизмах категоризации времени в профессиональном языке. *Практическая ценность* работы связана с возможностью использования ее результатов в прикладной терминографии (при составлении двуязычных словарей и глоссариев), а также в учебных курсах по лексикологии, теории языка, переводу и терминоведению.

Основные положения диссертации докладывались на пяти международных и всероссийских конференциях, отражены в 8 публикациях, из них 3 – в изданиях из перечня ВАК, что соответствует критериям для кандидатских диссертаций.

Наше замечание связано с оформлением материала. На представленных диаграммах отсутствуют числовые значения, что несколько затрудняет их интерпретацию. Хотелось бы видеть в тексте автореферата не только процентные соотношения, но и абсолютные цифры. Высказанное замечание – скорее пожелание, оно ни в коей мере не затрагивает концептуальных основ диссертационного исследования.

Автореферат свидетельствует о том, что диссертационная работа Д.М. Решетняк является самостоятельным, завершенным научным исследованием, выполненным на высоком теоретическом уровне, с привлечением обширного эмпирического материала и с применением современных методов лингвистического анализа. Работа отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а именно критериям, установленным в Положении о присуждении ученых степеней (п. 9–14), а ее автор, Решетняк Дарья Максимовна, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Баранникова Татьяна Борисовна,  
доктор филологических наук (10.02.20 –  
Сравнительно-историческое, типологическое  
и сопоставительное языкознание), профессор,  
профессор кафедры английского языка  
ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный  
педагогический университет им. Р. Гамзатова»

*Т.Б.*

Контактные данные:

367000, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. М. Ярагского, 57;

факультет иностранных языков ДГПУ; Телефон: 8(938)984 9497;

Электронная почта: tatyanaabarannikova@mail.ru



Подпись *Баранникова Т.Б.*  
заверяю *А.А. Амаев О.А.*  
Нач. отд. кадров ДГПУ им. Р. Гамзатова  
" *22* " *мая* 20*26* г.